AccueilRevenir à l'accueilCollectionThéâtreCollectionThéâtre 1 (Archives départementales de la Mayenne)Item[Scène première. Arlequin entre en scène...]Fichier[Scène première. Arlequin entre en scène...], folio 28 A

[Scène première. Arlequin entre en scène...], folio 28_A

Auteurs: Lesuire, Robert-Martin (1736-[1815])



Transcriptions

Transcription modernisée L'amour eût pu me rendre heureux

En formant une douce chaîne.

Mais envers moi trop rigoureux
Il fait hélas toute ma peine.
L'objet qui sut fixer mes vœux
Voudrait qu'à ma vive tendresse
Je réunisse la richesse.

Et c'est précisément une chose que le ciel a oublié de faire pour Arlequin. Les dons qu'il a reçus de la fortune ne sont pas nombreux, ; aussi est-il quitte envers elle des devoirs de la reconnaissance.

J'ai pour patrimoine
La queue d'un lapin
Avec une panse de moine
L'air vif et lutin.
Mon beau ceinturon
Et mon pantalon,
Mon gilet rond
Forment l'équipage
De maître Arlequin.
Mais j'ai de plus par héritage
Le nez de carlin.

Il y a des gens qui prétendent que la fortune va trouver ceux qui ne la cherchent pas. Moi, j'ai toujours eu la sottise de courir après elle sans la rencontrer. Aussi maintenant je vais l'attendre avec toute l'indifférence d'un sage qui renonce aux vanités du monde. Cette attitude plus calme me laissera du moins le loisir de former

Informations sur cette page

Date[1751-1815]

LangueFrançais

SourceArchives départementales de la Mayenne. Fonds 17 J 11 Fonds Queruau-Lamerie.

Contributeur(s)

- Obitz-Lumbroso, Bénédicte (responsable scientifique)
- Walter, Richard (édition numérique)

ÉditeurBénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle)

Mentions légalesFiche: Bénédicte Obitz-Lumbroso, Équipe "Écritures des Lumières", Institut des textes et manuscrits modernes, CNRS-ENS; projet EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR).

Informations sur le fichier

Nom original: AD53 0017J 013 0028 A.jpg

Lien vers le <u>fichier</u> Extension : image/jpeg

Poids: 0.61 Mo

Dimensions: 1757 x 2597 px

Transcriptions

Transcription diplomatique

L'amour eut pu me rendre heureux

en formant une douce chaine mais envers moi trop rigoureux il fait hélas toute ma peine L'objet qui sut fixer mes vœux voudrait qu'à ma vive tendresse je réunisse la richesse.

et c'est précisément une chose que le ciel a oublié de faire pour arlequin. Les dons qu'il a reçu de la fortune ne sont pas nombreux, aussi, est-il quitte envers elle des devoirs de la reconnaissance.

J'ai pour patrimoine
la queue d'un lapin
avec une pance de moine
l'air vif et lutin.
mon beau ceinturon
et mon pantalon
mon gilet rond
forment l'équipage
de maitre arlequin

mais j'ai de plus par héritage le nez de carlin.

Il y a des gens qui prétendent que la fortune va trouver ceux qui ne la cherchent pas. moi, j'ai toujours eu la sottise de courir après elle sans la rencontrer. aussi maintenant je vais l'attendre avec toute l'indiférence d'un sage qui se dégage des renonce aux vanités du monde. cette attitude plus calme me laissera du moins le loisir de former

Fichier créé par Bénédicte Obitz-Lumbroso Fichier créé le 16/03/2019 Dernière modification le 14/01/2021